

December

SPORED DOGODKOV | PROGRAMME OF EVENTS



en grad

MNOGO DOŽIVETIJ

one castle

MANY ADVENTURES



SPORED DOGODKOV

PROGRAMME OF EVENTS

TOREK/TUESDAY

3. 12., 9.00-18.00

Ljubljanski grad/Ljubljana Castle

Vstop prost/Free admission

TA VESELI DAN KULTURE NA LJUBLJANSKEM GRADU/THAT HAPPY DAY OF CULTURE AT THE LJUBLJANA CASTLE

Vodena ogleda za otroke in odrasle
(termina in prijave na www.ljubljanskigrad.si/)

*Guided tours for children and adults
(schedules and registration at
www.ljubljanskigrad.si/)*

SOBOTI/SATURDAYS

7. in/and 14. 12., 17.00

Hribarjeva dvorana/Hribar Hall

NEDELJI/SUNDAYS

8. in/and 15. 12., 10.30

Hribarjeva dvorana/Hribar Hall

Vstopnina/Admission

3+

FRIDERIK ČAKA ZIMO in pozdrav dedka Mraza FRIDERIK AWAITS WINTER and greetings from Santa Claus

*Lutkovna predstava za otroke/
Puppet performance for children*

TOREK/TUESDAY

24. 12., 22.00

Grajska kapela/Castle Chapel

Vstop prost/Free admission

BOŽIČNA SVETA MAŠA CHRISTMAS MASS

7. 11. 2024–9. 2. 2025

9.00–18.00

Galerija »S«/»S" Gallery

Vstop prost/Free admission

PRIMOŽ PUGELJ: Začetek Novembra The Beginning of November

*Kiparska razstava
Sculpture Exhibition*

22. 11. 2024–5. 1. 2025

Kazemate/Casemate

Vstopnina/Admission

**V OBJEMU
IMPRESIONIZMA
IN THE EMBRACE
OF IMPRESSIONISM**

Prostorska projekcija
Video Mapping

28. 11. 2024 –5. 1. 2025

9.00–18.00

**Peterokotni stolp
Pentagonal Tower**

Vstop prost/Admission free

**UNICEFOVE
PUNČKE IZ CUNJ
UNICEF RAG DOLLS**

Dobrodelna razstava/
Humanitarian exhibition

V sodelovanju z/In cooperation
with: Slovenska fundacija za UNICEF
The Slovenian UNICEF Foundation

29. 11. 2024–6. 1. 2025

12.00–18.00

**Grajsko dvorišče
Castle Courtyard**

Vstop prost/Free admission

**GRAJSKI
PRAZNIČNI SEJEM
CASTLE FESTIVE
FAIR**

29. 11. 2024–2. 2. 2025

9.00–18.00

**Grajska kapela
Castle Chapel**

Vstop prost/Admission free

**JASLICE
NATIVITY SCENE**

Lesene skulpture v naravni velikosti
Life-size wooden sculptures

Avtor/Artist: Miro Rismondo

Srečno 2025

vam želimo z Ljubljanskega gradu!



**The Ljubljana Castle wishes you a
Happy New Year in 2025!**



PETEK ZVEČER
ZVENI DOBRO
FRIDAY NIGHT
SOUNDS GOOD

.....
LJUBLJANSKI GRAD, SKALNA DVORANA
LJUBLJANA CASTLE, ROCK HALL
.....

VSTOPNINA ADMISSION



Jazz Club Ljubljanski grad
je odprt od 19.00 do 23.00,
glasbeniki nastopijo ob
20.00. Vstopnica za koncert
vključuje povratno vozovnico
za vzpenjačo, ki na dan
koncerta obratuje do 23.00.

The Ljubljana Castle
Jazz Club is open from
7.00 pm to 11.00 pm.
Live music commences
at 8.00 pm. The concert
ticket includes a return
journey on the funicular,
which operates until 11.00 pm
on the day of the concert.

6.12.
**FANNI POSA
QUARTET**
JAZZ

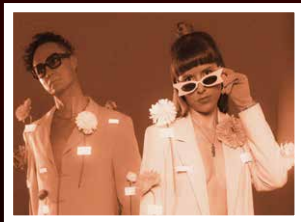


13.12.
**PRISMOJENI
PROFESORJI
BLUESA**
ROCK/BLUES



20.12.
AKA NEOMI
INDIE POP

Razprodano/Sold out



27.12.
THE SCHMINKERS
FUNK, SOUL, RITEM IN BLUES





V OBJEMU IMPRESIONIZMA

IN THE EMBRACE OF IMPRESSIONISM

Sodobna uprizoritev del štirih slovenskih impresionistov (**Riharda Jakopiča, Ivana Groharja, Matije Jama in Mateja Sternena**) s prostorskimi projekcijami in izbranim ambientalnim zvokom v največji grajski dvorani Kazemate vas popelje na edinstveno čutno potovanje skozi trenutke, ki so te slikarje inspirirali pred več kot stoletjem.

Doživetje, ki bo zagotovo navdihnilo tudi vas.

The contemporary presentation of the works of four Slovenian impressionists (**Rihard Jakopič, Ivan Grohar, Matija Jama and Matej Sternen**) with three-dimensional projections and selected ambient sound in the Casemate, the castle's largest hall, takes you on a unique sensory journey through the moments that inspired these painters more than a century ago.

It is an experience that will certainly inspire you too.

PRAZNIČNA DOŽIVETJA NAD MESTOM

FESTIVE EXPERIENCES ABOVE THE CITY



Najlepši pogled na praznično okrašeno prestolnico se ponuja z vrha mesta. Ljubljanskemu gradu, odetemu v decembrske barve, praznični utrip dajejo raznovrstni dogodki, jaslice, božična sveta maša, lůtkovna predstava za otroke s pozdravom dedka Mraza, novo doživetje v Kazematah ter grajski praznični sejem na dvorišču, ki vabi s skrbno izbrano ponudbo pijač, toplih napitkov ter kulinaričnih dobrot in Friderikovo praznično linijo izdelkov iz Grajske trgovine.

Decembrski utrip nad mestom je nekaj posebnega, vredno ga je doživeti in ujeti v objektiv enega izmed fotokotičkov, nas označiti in uporabiti ključnik #grajskidecember.

The most beautiful view of the festively decorated capital is from the peak of the city. Adorned in its December colours, the Ljubljana Castle's festive pulse is enriched by a variety of events, nativity scenes, a Christmas Mass, new content in the castle's largest hall (Casemate) and the castle's Festive Fair in the Castle Courtyard, which attracts visitors with a carefully selected range of hot drinks and culinary delights, as well as Friderik's festive line of products from the Castle Shop.

The December pulse above the city is something special and is an unmissable experience. Capture your memories in the lens of the photo corners, tag us and use the hashtag #castlechristmas.



TA VESELI DAN KULTURE THAT HAPPY DAY OF CULTURE

Ob obletnici rojstva največjega slovenskega pesnika dr. Franceta Prešerna vas vabimo, da brezplačno obiščete Ljubljanski grad in spoznate številne zanimive vsebine za njegovimi zidovi ali se udeležili vodenega ogleda za otroke ali odrasle.

On the anniversary of the birth of the greatest Slovenian poet, Dr France Prešeren, we invite you to visit the Ljubljana Castle for free and learn about the many interesting attractions behind its walls, or take part in a guided tour for children or adults.



UNICEFOVE PUNČKE IZ CUNJ UNICEF RAG DOLLS

Punčko iz cunj poznajo vse kulture sveta. Marsikomu je v otroštvu delala družbo, v Unicefovem projektu pa predstavlja otroka iz države v razvoju, ki potrebuje našo pomoč. Z donacijo v višini 30 evrov zagotovite cepivo za enega otroka proti osmim nalezljivim boleznim v državah v razvoju, prejmete čudovito, ročno izdelano punčko, rešite otroško življenje, razveselite izdelovalko iz Slovenije in nekoga osrečite.

Rag dolls are known in all cultures of the world and have kept many people company in childhood. In the UNICEF project, a rag doll symbolises a child who needs our help. With a donation of €30 you ensure a vaccination for one child against eight contagious child diseases. You will receive a wonderful, handmade rag doll, save a child's life and bring happiness both to the doll's maker from Slovenia and the person who receives it as a gift.

Odpiralni časi/Opening Hours

Mesec
Month

Grad in Vzpenjača
Castle and Funicular

Info center, Zanimivosti*
Info Centre, Attractions*

XII

9.00–19.00

9.00–18.00



* Virtualni grad, razstava Slovenska zgodovina, Razgledni stolp, Lutkovni muzej, kapela, Kaznilnica, Grajsko orožje, Kazemate

* Virtual Castle, Exhibition of Slovenian History, Penitentiary, Museum of Puppetry, Chapel, Viewing Tower, Castle Weapons, Casemate



Doživljajski vodeni ogled Časovni stroj*
Interactive guided tour Time Machine*

Mesec
Month

Dan
Day

Ura
Time

XII

sobota, nedelja
Saturday, Sunday

11.00, 13.00

* Časovni stroj poteka v angleškem jeziku, zadnjo nedeljo v mesecu (29. 12. 2024) pa tudi v slovenskem jeziku.

* *Time Machine* takes place in English, and on the last Sunday of the month (29 December 2024) it also takes place in Slovenian.



Igri Grajski pobeg ter Friderik in lov na zaporniško številko, interaktivna mobilna aplikacija Modrosti o grajski trti in vinu, audiovodenje

Escape Castle game, The Wisdom of Castle Wine interactive mobile app, audioguide

VSE DNI V LETU / EVERY DAY OF THE YEAR



**Vstopni paviljon, Info center
in Grajska trgovina**
Entrance Pavilion, Info Centre
and Souvenir Shop

09.00-18.00

Informacije, rezervacije, vstopnice
Information, reservations, tickets

T +386 1 306 42 93

M +386 51 381 690

**E info-center@ljubljanskigrad.si
www.ljubljanskigrad.si**



Za obiske dogodkov priporočamo vožnjo
z vzpenjačo.

*To attend events we recommend that
visitors use the funicular railway.*

Prodaja vstopnic

Ticket Sales

Prodajna mesta
Ljubljanskega gradu,
spodnja postaja vzpenjače,
prek www.ljubljanskigrad.si
ter na vseh prodajnih
mestih www.mojekarte.si
(med drugim na Petrolovih
bencinskih servisih,
v poslovalnicah Kompas
po Sloveniji).

*Ljubljana Castle sales points,
the lower funicular station,
www.ljubljanskigrad.si
and all www.mojekarte.si
sales points (including
Petrol service stations and
branches of Kompas
throughout Slovenia).*



Ljubljanski grad / Ljubljana Castle



[ljubljanacastle](https://www.instagram.com/ljubljanacastle)



[ljubljanskigrad](https://twitter.com/ljubljanskigrad)



[ljubljanacastle](https://www.linkedin.com/company/ljubljana-castle)



Friderik



[friderik_theljubljanacastlerat](https://www.instagram.com/friderik_theljubljanacastlerat)



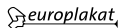
Ljubljanski
grad
Ljubljana
Castle



Ustanoviteljica
Mestna občina
Ljubljana



V sodelovanju z/In cooperation with:



Kolofon/Colophon: Ljubljanski grad si pridržuje pravico do sprememb v programu. / *The Ljubljana Castle reserves the right to change the programme.* / Izdal/Published by: Ljubljanski grad, november/November 2024 • Prevod/Translation: Neville Hall • Jezikovni pregled/Language Editing: Dušanka Pene • Uredila/Editor: Janja Rozman • Foto/Photo: arhiv LG • Oblikovanje/Design: Tjaša Štampilhar